



**Рамочная Конвенция  
об изменении климата**

Distr.: General  
30 September 2011  
Russian  
Original: English

---

**Конференция Сторон**

Семнадцатая сессия

Дурбан, 28 ноября – 9 декабря 2011 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

**Исполнительный комитет по технологиям –  
условия и процедуры**

**Доклад об условиях и процедурах Исполнительного  
комитета по технологиям\***

*Резюме*

В настоящем докладе представлены условия и процедуры для деятельности Исполнительного комитета по технологиям, разработанные Исполнительным комитетом по технологиям на его первом совещании, состоявшемся 1–3 сентября 2011 года в Бонне, Германия, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее семнадцатой сессии в соответствии с решением 1/CP.16, пункт 125.

---

\* Настоящий документ был представлен после установленного срока с целью учета итогов первого совещания Исполнительного комитета по технологиям, состоявшегося 1–3 сентября 2011 года.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–9	3
A. Мандат.....	1–6	3
B. Сфера охвата записки .....	7–8	4
C. Возможное решение Конференции Сторон.....	9	4
II. Разработка условий и процедур для деятельности Исполнительного комитета по технологиям.....	10–13	5
Приложения		
I. Условия деятельности Исполнительного комитета по технологиям .....		6
II. Правила процедуры Исполнительного комитета по технологиям .....		11

## I. Введение

### A. Мандат

1. Конференция Сторон (КС) в своем решении 1/CP.16 постановила учредить Механизм по технологиям, который будет состоять из следующих компонентов:

a) Исполнительный комитет по технологиям (ИКТ) для выполнения функций, изложенных в решении 1/CP.16, пункт 121;

b) Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата (ЦСТИК), для выполнения функций, изложенных в решении 1/CP.16, пункт 123.

2. В том же решении КС также постановила, что ИКТ будет выполнять следующие функции:

a) проводить общий обзор технологических потребностей и анализ политики и технических проблем, связанных с разработкой и передачей технологий, для предотвращения изменения климата и адаптации;

b) рассматривать и рекомендовать действия в целях поощрения разработки и передачи технологий с целью ускорения действий в области предотвращения изменения климата и адаптации;

c) рекомендовать руководящие указания в отношении политики и программных приоритетов, связанных с разработкой и передачей технологий, уделяя особое внимание Сторонам, являющимся наименее развитыми странами;

d) поощрять и облегчать сотрудничество в области разработки и передачи технологий для предотвращения изменения климата и адаптации между правительствами, частным сектором, некоммерческими организациями и научными и исследовательскими кругами;

e) рекомендовать действия, направленные на устранение барьеров на пути разработки и передачи технологий в целях создания возможностей для более активных действий в области предотвращения изменения климата и адаптации;

f) стремиться к налаживанию сотрудничества с соответствующими международными технологическими инициативами, заинтересованными кругами и организациями, а также содействовать согласованности и сотрудничеству различных видов деятельности в области технологии, включая деятельность как в рамках Конвенции, так и за ее пределами;

g) активизировать разработку и использование "дорожных карт" или планов действий в области технологий на международном, региональном и национальном уровнях путем сотрудничества между соответствующими заинтересованными кругами, в особенности правительствами и соответствующими организациями или органами, включая разработку руководящих принципов для наилучшей практики в качестве инструмента для облегчения действий в области предотвращения изменения климата и адаптации<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Решение 1/CP.16, пункт 121.

3. КС далее постановила, что мандат и состав ИКТ будут являться такими, как они определены в решении 1/CP.16, добавление IV<sup>2</sup>.
4. КС также постановила, что ИКТ продолжит осуществлять рамки для конструктивных и эффективных действий для активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, принятые в решении 4/CP.7, и дополненные решением 3/CP.13<sup>3</sup>. Рамки предусматривают пять основных тем, а именно: технические потребности и оценка потребностей, технологическая информация, стимулирующие условия, укрепление потенциала и механизмы для передачи технологии. КС далее постановила, чтобы ЦСТИК и ИКТ обеспечивали взаимосвязь в целях поощрения согласованности и синергизма<sup>4</sup>.
5. Кроме того, КС постановила, чтобы ИКТ созвал свое первое совещание, как только это будет практически возможно после избрания его членом, и разработал свои условия и процедуры с учетом необходимости достижения согласованности и сохранения взаимодействия с другими соответствующими институциональными механизмами как в рамках Конвенции, так и за ее пределами для рассмотрения КС на ее семнадцатой сессии<sup>5</sup>.
6. КС далее согласовала программу работы в области разработки и передачи технологий Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) на 2011 год, что предусматривает продолжение диалога между Сторонами по вопросам взаимосвязи между ИКТ и ЦСТИК и их порядка подчиненности<sup>6</sup>, а также потенциальных связей между Механизмом по технологиям и финансовым механизмом<sup>7</sup>.

## **В. Сфера охвата записки**

7. В настоящей записке представлены условия и процедуры деятельности ИКТ для рассмотрения КС на ее семнадцатой сессии, как это предусмотрено в решении 1/CP.16, пункт 125.
8. Условия и процедуры деятельности ИКТ, содержащиеся в приложениях I и II к настоящему документу, были разработаны ИКТ на его первом совещании, состоявшемся 1–3 сентября 2011 года в Бонне, Германия, и впоследствии были доработаны в ходе обсуждений, проведенных за рамками сессии.

## **С. Возможное решение Конференции Сторон**

9. КС предлагается рассмотреть условия и процедуры, представленные в приложениях I и II к настоящему документу, и принять на своей семнадцатой сессии любое решение, которое она сочтет уместным.

---

<sup>2</sup> Решение 1/CP.16, пункт 122.

<sup>3</sup> Решение 1/CP.16, пункт 119.

<sup>4</sup> Решение 1/CP.16, пункт 127.

<sup>5</sup> Решение 1/CP.16, пункт 125.

<sup>6</sup> Решение 1/CP.16, пункт 128 а).

<sup>7</sup> Решение 1/CP.16, пункт 128 d).

## II. Разработка условий и процедур деятельности Исполнительного комитета по технологиям

10. ИКТ провел свое первое совещание 1–3 сентября 2011 года в Бонне, Германия, для разработки своих условий процедуры на основе подготовленного Группой экспертов по передаче технологии рабочего документа, озаглавленного "Подготовка к вводу в действие предлагаемого Механизма по технологиям" и с учетом своих функций, изложенных в решении 1/CP.16, пункт 121, и перечисленных в пункте 2 выше.

11. Опираясь на согласованные функции ИКТ, которые были согласованы КС, ИКТ считает ключевыми условиями своей деятельности следующие шесть элементов:

- a) анализ и обобщение;
- b) рекомендации по вопросам политики;
- c) содействие и активизация;
- d) связь с другими институциональными механизмами;
- e) привлечение заинтересованных кругов;
- f) обмен информацией и знаниями.

12. Без ущерба для результатов переговоров между Сторонами о возможных отношениях и связях ИКТ с ЦСТИК, финансовым механизмом и другими институциональными механизмами Конвенции, переговоры по которым проводятся в рамках СРГ-ДМС, ИКТ постановил провести дальнейшую надлежащую разработку условий своей деятельности по вопросам обеспечения связи с другими институциональными механизмами, упомянутыми в пункте 11 d) выше, на своем первом совещании, которое должно состояться в начале 2012 года, с учетом результатов обсуждения этого вопроса на семнадцатой сессии КС.

13. В связи с правилами процедуры ИКТ, представленными в приложении II к настоящему документу, а также исходя из позднего утверждения его членского состава в 2011 году, ИКТ рекомендует КС, в порядке исключения и не создавая прецедента, принять решение о том, что срок полномочий членов ИКТ<sup>8</sup>, выполняющих в настоящее время свои обязанности, официально завершится непосредственно перед первым совещанием ИКТ в 2014 году для членов Комитета с двухгодичным сроком полномочий и непосредственно перед первым совещанием ИКТ в 2015 году для членов Комитета с трехгодичным сроком полномочий (см. также документ FCCC/SB/2011/2, пункт 6).

<sup>8</sup> FCCC/SB/2011/2, приложение.

## Приложение I

### Условия деятельности Исполнительного комитета по технологиям

#### A. Определения

1. Для целей условий и процедур деятельности Исполнительного комитета по технологиям:

- a) "Конвенция" означает Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН);
- b) "КС" означает Конференцию Сторон Конвенции;
- c) "Стороны" означает Стороны Конвенции;
- d) "заинтересованные круги" означает структуры, которые выполняют свою роль в осуществлении функций ИКТ или которые могут оказывать воздействие на рекомендации и действия ИКТ либо могут быть затронуты его рекомендациями и действиями;
- e) "национальные сообщения" означает национальные сообщения, представляемые Сторонами в соответствии со статьями 4 и 12 Конвенции;
- f) "ИКТ" означает Исполнительный комитет по технологиям;
- g) "оценки технологических потребностей" означает оценки технологических потребностей, проводимые в рамках конструктивных и эффективных действий для активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, принятых в решении 4/CP.7 и дополненных решением 3/CP.13;
- h) "национальные программы действий в области адаптации" означает национальные программы действий в области адаптации, упомянутые в решении 5/CP.7, пункт 11 c);
- i) "соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата" означает соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата, упомянутые в решении 1/CP.16, глава III.B;
- j) "национальные планы в области адаптации" означает национальные планы действий в области адаптации, упомянутые в решении 1/CP.16, пункт 15;
- k) "ЦСТИК" означает Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, упомянутые в решении 1/CP.16, пункт 117 b);
- l) "наблюдатели" означает наблюдателей на совещаниях ИКТ, упомянутые в пунктах 47 и 49 правил процедуры ИКТ;
- m) "эксперты-консультанты" означает экспертов-консультантов на совещаниях ИКТ, упомянутых в пункте 44 правил процедуры ИКТ;
- n) "ТТ:СLEAR" означает информационно-координационный центр по вопросам технологии и ее передачи, образованный в соответствии с рамками для передачи технологии;

о) "МГЭИК" означает Межправительственную группу экспертов по изменению климата.

## **В. Анализ и обобщение**

2. Для выполнения функций, предусмотренных в решении 1/CP.16, пункт 121 а), в связи с проведением анализа и обобщения, условия деятельности будут, в частности, включать следующее:

а) подготовку периодических технологических прогнозов; сопоставление, сбор и обобщение различной информации по технологическим исследованиям и разработкам и по другим связанным с технологией видам деятельности, поступающей из различных источников, в том числе, но не исключительно, из национальных сообщений, определяемых на национальном уровне технологических потребностей и оценок технологических потребностей, национальных программ действий в области адаптации, соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата, национальных планов в области адаптации и "дорожных карт" и планов действий в области технологии; а также рассмотрение политических последствий и возможностей для развития разработки и передачи технологий;

б) подготовку серии технических документов по конкретным политическим и техническим вопросам, включая вопросы, связанные с оценкой технологических потребностей;

в) проведение регулярных обзоров по развитию существующих технологий, инициатив видов деятельности и программ в области разработки и передачи технологий с целью выявления ключевых достижений, пробелов, примеров надлежащей практики и извлеченных уроков.

3. Задачей ИКТ должна стать подготовка, когда это возможно, кратких документов, включая исполнительные резюме, которые могут оказаться полезными для высокопоставленных разработчиков политики.

4. Для обеспечения достоверности и легитимности своих рекомендаций ИКТ опирается на передовой опыт, поддерживает связи с существующими организациями и учреждениями и проводит анализ, основанный на широком спектре данных.

5. Кроме того, ИКТ стремится к сотрудничеству и, при необходимости, к совместному производству конкретных анализов и обобщающих докладов с соответствующими экспертными организациями. Для выполнения этой функции ИКТ может, например, создавать институциональные интерфейсы для привлечения вклада соответствующих заинтересованных кругов, в том числе используя такие формы, как рабочие совещания, диалог, специальные рабочие группы и заранее установленный вебсайт. Он должен также использовать преимущества возможных институциональных интерфейсов, создаваемых другими органами, созданными в соответствии с Конвенцией.

## **С. Рекомендации по вопросам политики**

6. Для выполнения функций, предусмотренных в решении 1/CP.16, пункт 121 б), в) и е), в связи с рекомендациями по вопросам политики, условия деятельности будут, в частности, включать следующее:

а) подготовку рекомендаций для КС или других органов, созданных в соответствии с Конвенцией, в отношении мер по поощрению разработки и передачи технологий и устранению барьеров;

б) подготовку рекомендаций в отношении руководящих указаний по политике и программным приоритетам, связанным с разработкой и передачей технологий, уделяя особое внимание Сторонам, являющимся наименее развитыми странами.

7. ИКТ может привлекать заинтересованные круги к разработке рекомендаций ИКТ в отношении действий. Заинтересованные круги включают в себя Стороны, КС, другие соответствующие органы/структуры, в том числе ЦСТИК, оперативные структуры финансового механизма, Конвенции, а также широкий круг индивидуальных структур, которые будут затронуты в результате выполнения рекомендаций.

8. ИКТ учреждает рабочие группы или группы, состоящие из соответствующих экспертов по определенным вопросам, которые могут включать в себя членов ИКТ, внешних экспертов, либо и тех и других, для консультирования ИКТ при разработке рекомендаций по вопросам политики в соответствии с правилами процедуры ИКТ.

#### **D. Содействие и активизация**

9. Для выполнения функций, предусмотренных в решении 1/CP.16, пункт 121 d), f) и g), в связи с мерами по содействию и активизации, условия деятельности будут, в частности, включать в себя следующее:

а) поощрение и осуществление, при наличии ресурсов, сотрудничества с различными организациями в проведении рабочих совещаний и форумов с целью расширения возможностей для обмена опытом с экспертами по вопросам разработки и осуществления "дорожных карт" и планов действий в области технологий, а также осуществление других, связанных с технологиями мер;

б) создание перечня существующих мероприятий в области сотрудничества и обеспечение процесса регулярных обзоров с целью выявления важнейших достижений и пробелов, примеров надлежащей практики и извлеченных уроков;

с) разработку рекомендаций о мерах по укреплению сотрудничества;

д) разработку рекомендаций о наилучшей практике и соответствующих инструментах по подготовке "дорожных карт" и планов действий в области технологий;

е) создание перечня "дорожных карт" и планов действий в области технологий;

ф) составление рекомендаций по конкретным мерам, таким как осуществление международного процесса разработки "дорожных карт" и планов действий в области технологий, а также оказание поддержки, необходимой для ускорения разработки этих документов, в частности надлежащих программ по укреплению потенциала.

10. ИКТ должен определить заинтересованные круги для каждой технологической области с учетом того, что ЦСТИК, межправительственные организации и другие технологические субъекты на национальном уровне будут являться важными партнерами при осуществлении функции разработки "дорожных карт"



в области технологий, а общее технологическое сотрудничество будет являться той областью, в которой важную роль могут играть международные организации, частный сектор, неправительственные организации и исследовательские круги.

11. ИКТ следует учредить процедуру для вовлечения заинтересованных кругов в предоставление информации о совместной деятельности, включая обмен опытом, извлеченные уроки и возможности для сотрудничества в области содействия и активизации деятельности по конкретным вопросам, касающимся разработки и передачи технологий. В целях повышения результативности и эффективности ИКТ, возможно, пожелает установить постоянную или основанную на конкретных вопросах форму взаимодействия с соответствующими организациями, обладающими опытом в сфере климатических технологий.

## **Е. Связь с другими институциональными механизмами**

12. ИКТ признает необходимость достижения согласованности и сохранения взаимодействия с другими соответствующими институциональными механизмами как в рамках Конвенции, так и за ее пределами, как этом предусмотрено в решении 1/CP.16, пункт 125. Без ущерба для результатов переговоров между Сторонами о возможных отношениях и связях ИКТ с ЦСТИК, финансовым механизмом и другими институциональными механизмами Конвенции, переговоры по которым проводятся в рамках Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции, ИКТ постановил вновь рассмотреть условия своей деятельности по этим вопросам на своем первом совещании, которое состоится в 2012 году, с учетом ожидаемых согласованных результатов работы в этом направлении, полученных на семнадцатой сессии КС.

## **Е. Привлечение заинтересованных кругов**

13. ИКТ следует привлекать к осуществлению своей работы широкий диапазон заинтересованных кругов на международном, региональном и национальном уровнях, включая государственные учреждения, деловые и научные круги и неправительственные организации. Привлечение заинтересованных кругов будет проводиться для решения конкретных задач и осуществляться на основе программ работы; оно, возможно, потребует установления институционального взаимодействия и каналов для связи на различных уровнях, что позволит ИКТ мобилизовывать и задействовать более обширные экспертные знания и ресурсы.

14. ИКТ может привлекать соответствующие заинтересованные круги посредством, в частности, следующего:

а) предложения участвовать в работе совещаний ИКТ в качестве наблюдателей или экспертов-консультантов, когда это применимо;

б) привлечения заинтересованных кругов с использованием иных моделей, которые ИКТ, возможно, пожелает установить, таких как консультативные группы, форумы заинтересованных кругов, технические целевые группы и т.п.

## **G. Обмен информацией и знаниями**

15. ИКТ следует распространять результаты своей работы и содействовать обмену знаниями с помощью эффективно функционирующей информационной платформы, которая отвечала бы потребностям в доступе к информации и знаниям ее потенциальных пользователей, включая Стороны и широкий спектр субъектов, экспертов и заинтересованных кругов, занимающихся вопросами технологии.

16. Эта платформа могла бы стать инструментом, используемым для поощрения сотрудничества между различными субъектами и привлечения к сотрудничеству соответствующих международных организаций и инициатив. Она могла бы поддерживать усилия ИКТ по следующим направлениям: изучение возможностей для обмена информацией, установление связей с существующими платформами знаний и осуществление совместных инициатив и программ.

17. ИКТ следует рассмотреть возможность укрепления ТТ:СLEAR путем расширения и придания более стратегической направленности его деятельности, конкретно отвечающей функциям ИКТ, и путем укрепления существующих технологических и информационных сетей.

## Приложение II

### Правила процедуры Исполнительного комитета по технологиям

#### A. Сфера действия

1. Настоящие правила процедуры применяются к Исполнительному комитету по технологиям (ИКТ) в соответствии с решением 1/CP.16, пункт 125, и добавлением IV к данному решению, посвященным мандату и составу ИКТ, а также с любыми другими соответствующими решениями Конференции Сторон (КС).

#### B. Определения

2. Для целей настоящих правил:

- a) "Конвенция" означает Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН);
- b) "КС" означает Конференцию Сторон Конвенции;
- c) "ЦСТИК" означает Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата;
- d) "Председатель" означает члена ИКТ, избранного Председателем ИКТ;
- e) "заместитель Председателя" означает члена ИКТ, избранного заместителем Председателя ИКТ;
- f) "наблюдатели" означает наблюдателей на совещаниях ИКТ;
- g) "заинтересованные круги" означает структуры, которые выполняют свою роль в осуществлении функций ИКТ или которые могут оказывать воздействие на рекомендации и действия ИКТ либо могут быть затронуты его рекомендациями и действиями;
- h) "секретариат" означает секретариат, упомянутый в статье 8 Конвенции;
- i) "ИКТ" означает Исполнительный комитет по технологиям.

#### C. Членский состав

3. КС в своем решении 1/CP.16 постановила, что мандат и состав ИКТ являются такими, как они определены в добавлении IV к этому решению.

4. ИКТ состоит из 20 член-экспертов, избираемых КС, которые действуют в своем личном качестве и назначаются Сторонами в целях достижения справедливого и сбалансированного представительства, следующим образом:

- a) девять член-экспертов от Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение D);

b) три члена от каждого из трех регионов, в которых расположены Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I), а именно от Африки, Азии и Тихого океана и Латинской Америки и Карибского бассейна, один член от малых островных развивающихся государств и один член от Сторон, являющихся наименее развитыми странами<sup>9</sup>.

5. Члены выполняют свои функции в течение двух лет и могут выполнять эти функции не более чем два срока подряд. Применяются следующие правила:

a) половина членом избирается первоначально сроком на три года, а половина членом избирается сроком на два года;

b) после этого КС каждый год избирает члена сроком на два года;

c) члены выполняют свои функции до избрания их преемников<sup>10</sup>.

6. Срок полномочий члена начинается на первом совещании ИКТ в календарном году, следующем за его избранием, и заканчивается соответственно через два или три года непосредственно перед первым совещанием ИКТ в календарном году, в котором заканчивается срок полномочий.

7. Если член ИКТ уходит в отставку или иным образом не может завершить свой срок полномочий или выполнять свои должностные функции, то ИКТ может принять решение, учитывая близость следующей сессии КС, назначить другого члена от этой же группы, с тем чтобы заменить упомянутого члена на оставшийся срок его полномочий, и в этом случае такое назначение засчитывается как один срок полномочий<sup>11</sup>.

8. Если член не может участвовать в двух совещаниях ИКТ подряд и не в состоянии выполнять функции и задачи, установленные ИКТ, Председатель доводит этот вопрос до сведения ИКТ и обращается за разъяснениями к региональной группе, которая назначила этого члена, относительно статуса его членства.

#### **D. Председатель и заместитель Председателя**

9. ИКТ ежегодно избирает Председателя и заместителя Председателя из числа своих членом сроком на один год, при этом один из них является членом от Стороны, включенной в приложение I, а другой – членом от Стороны, не включенной в приложение I. Должности Председателя и заместителя Председателя ротируются на ежегодной основе между членом от Стороны, включенной в приложение I, и членом от Стороны, не включенной в приложение I<sup>12</sup>.

10. Если Председатель временно не может выполнять свои должностные функции, обязанности Председателя исполняет заместитель Председателя. В случае отсутствия Председателя и заместителя Председателя на каком-либо заседании, любой другой член, назначенный ИКТ, временно выполняет функции Председателя на этом заседании<sup>13</sup>.

<sup>9</sup> Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 1.

<sup>10</sup> Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 4.

<sup>11</sup> Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 8.

<sup>12</sup> Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 5.

<sup>13</sup> Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 6.

11. Если Председатель или заместитель Председателя не могут выполнять свои функции до конца срока полномочий, ИКТ избирает замещающее должностное лицо до конца срока полномочий с учетом пункта 8 выше<sup>14</sup>.
12. В соответствии с решением 1/CP.16 ИКТ будут возглавлять Председатель и заместитель Председателя.
13. Председатель и заместитель Председателя сотрудничают в руководстве совещаниями ИКТ и осуществляют работу ИКТ в течение года, с тем чтобы обеспечить согласованность деятельности между совещаниями.
14. После завершения срока своих полномочий Председатель назначается заместителем Председателя и наоборот.
15. После завершения двухгодичного цикла ИКТ назначает двух новых членов для выполнения этих функций, если не будет принято иное решение.
16. Если либо Председатель, либо заместитель Председателя уходит в отставку или иным образом не может завершить срок своих полномочий, то ИКТ избирает ему замену от соответствующей группы на оставшийся срок полномочий.
17. Председатель совещания, помимо прочего, объявляет об открытии и закрытии совещания, обеспечивает соблюдение настоящих правил процедуры, предоставляет право для выступления и объявляет решения. Председатель принимает решения по порядку ведения заседания и в соответствии с настоящими правилами полностью контролирует ход заседания и поддерживает порядок.
18. Председатель совещания предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они заявили о своем желании выступить. Секретариат ведет список ораторов. Председатель может призвать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.
19. В ходе обсуждения любого вопроса каждый член в любое время может взять слово по порядку ведения заседания, и поднятый им вопрос немедленно решается Председателем заседания. Каждый член может опротестовать решение Председателя. Протест остается в силе, если он не будет отклонен большинством в две трети членов, представляющих большинство в две трети членов от Сторон, включенных в приложение I, и большинство в две трети членов от Сторон, не включенных в приложение I.
20. Предложения и поправки к предложениям могут вноситься и представляться членами в письменном виде в секретариат; такие предложения и поправки распространяются для рассмотрения всеми членами ИКТ. В качестве общего правила ни одно предложение не обсуждается и не предлагается для обсуждения на любом заседании, если оно не было распространено среди членов не позднее чем за день до этого заседания. Однако Председатель может, с согласия ИКТ, разрешить обсуждение и рассмотрение предложений и поправок, даже если они не были распространены или были распространены только в тот же день.
21. Председатель и/или заместитель Председателя или любой член, назначенный ИКТ, представляет КС и/или другим вспомогательным органам в соответствии с решением КС доклады от имени ИКТ.

---

<sup>14</sup> Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 7.

22. Председатель и/или заместитель Председателя или любой член, назначенный ИКТ, представляет ИКТ на внешних совещаниях и отчитывается перед ИКТ о ходе этих совещаний.
23. ИКТ может в будущем определить дополнительные функции и обязанности Председателя и заместителя Председателя.
24. Председатель и заместитель Председателя при выполнении своих функций подчиняются ИКТ.

## **Е. Секретариат**

25. Секретариат оказывает поддержку и содействие в организации работы ИКТ<sup>15</sup>.
26. Секретариат:
  - а) принимает необходимые меры для организации совещаний ИКТ, в том числе распространяет объявления о совещаниях, рассылает приглашения и обеспечивает наличие соответствующих документов;
  - б) составляет отчеты о заседаниях и принимает меры для хранения и обеспечения сохранности документов совещаний;
  - в) обеспечивает открытый доступ к документам ИКТ, за исключением тех документов, которые ИКТ сочтет конфиденциальными.
27. Секретариат следит за выполнением принятых ИКТ решений о мерах и на каждом совещании ИКТ сообщает о прогрессе в выполнении этих мер в межсессионный период.
28. В дополнение к этому секретариат выполняет любые другие порученные функции, которые от него может потребовать ИКТ или которые КС может поручить ему в связи с деятельностью ИКТ.

## **Е. Совещания**

29. ИКТ, при наличии ресурсов, начиная с 2012 года проводит свои совещания не реже двух раз в год. Для того чтобы он мог выполнять свои обязанности по мере необходимости могут созывать дополнительные совещания.
30. Совещания ИКТ проводятся в стране нахождения секретариата, если ИКТ не примет иного решения, при соблюдении необходимых мер, установленных секретариатом в консультации с Председателем. Решения о месте проведения совещаний за пределами места нахождения секретариата принимаются с учетом преимуществ от изменения места проведения, в частности это касается мест проведения в развивающихся странах и мест проведения, облегчающих участие ключевых заинтересованных кругов ИКТ.
31. Для наличия кворума необходимо присутствие по меньшей мере двух третей членов ИКТ, представляющих собой большинство в две трети членов от Сторон, включенных в приложение I, и большинство в две трети членов от Сторон, не включенных в приложение I.

---

<sup>15</sup> Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 12.

32. На последнем совещании Комитета в каждом календарном году Председатель или заместитель Председателя выдвигает на одобрение ИКТ предварительное расписание совещаний на предстоящий календарный год.

33. Если расписание совещаний, включая сроки и место проведения, в силу непредвиденных обстоятельств нуждается в пересмотре, секретариат с согласия Председателя и заместителя Председателя уведомляет членов и заручается их согласием по поводу новых условий в течение двух недель после такого уведомления в соответствии с пунктом 55 ниже. После согласования секретариат размещает эту информацию на вебсайте РКИКООН по меньшей мере за восемь недель до начала соответствующего совещания. При необходимости, с целью упрощения работы ИКТ, Председатель и заместитель Председателя могут принять решение о сокращении периода уведомления.

34. Члены должны подтверждать свое присутствие на совещаниях ИКТ как можно скорее и по меньшей мере за четыре недели до начала совещания для членов, имеющих право на финансирование участия, с тем чтобы секретариат имел достаточно времени для принятия необходимых мер в целях организации их проезда.

## **G. Повестка дня и документы совещаний**

35. Председатель в консультации с заместителем Председателя и при содействии секретариата готовит предварительную повестку дня каждого совещания, а также проект доклада о работе совещания.

36. Предварительная повестка дня каждого совещания препровождается членам ИКТ по меньшей мере за четыре недели до начала совещания.

37. Члены могут предлагать дополнения или изменения к предварительной повестке дня и направлять их в письменном виде в секретариат в течение одной недели после получения предварительной повестки дня, и такие дополнения или изменения вносятся секретариатом, с согласия Председателя и заместителя Председателя, в пересмотренную предварительную повестку дня.

38. Секретариат указывает административные и финансовые последствия всех существенных пунктов предлагаемой повестки дня.

39. Секретариат препровождает предварительную аннотированную повестку дня и любую дополнительную документацию членам не позднее чем за две недели до начала совещания. Документация может быть препровождена после этой даты с одобрения Председателя и заместителя Председателя.

40. За исключением случаев принятия Председателем и заместителем Председателя решения о том, что документация имеет закрытый характер и предназначена для внутреннего пользования членами Комитета, документы для совещания публикуются на вебсайте РКИКООН по меньшей мере за три недели до начала этого совещания.

41. В начале каждого совещания ИКТ утверждает повестку дня.

## **Н. Принятие решений**

42. Решения принимаются в соответствии с правилом консенсуса<sup>16</sup>.

## **И. Рабочие языки**

43. Рабочим языком ИКТ является английский язык.

## **Ж. Участие экспертов-консультантов в совещаниях**

44. При выполнении своих функций ИКТ следует задействовать услуги внешних экспертов, в том числе из реестра экспертов РКИКООН и ЦСТИК, для предоставления консультативных услуг, в том числе в качестве экспертов-консультантов на его совещаниях<sup>17</sup>.

45. ИКТ следует обращаться к межправительственным и международным организациям и к частному сектору с просьбами о внесении вклада в его работу, и он может обращаться с просьбами о внесении такого вклада к гражданскому обществу. Он может приглашать консультантов из соответствующих межправительственных и международных организаций, а также от частного сектора и гражданского общества для участия в его совещаниях в качестве экспертов-консультантов по конкретным возникающим вопросам<sup>18</sup>.

46. Председатель и заместитель Председателя могут, в консультации с ИКТ, приглашать представителей межправительственных и международных организаций, а также частного сектора и гражданского общества участвовать в совещании ИКТ в качестве экспертов-консультантов по конкретным вопросам, рассматриваемым на совещании.

## **К. Участие наблюдателей**

47. Заседания ИКТ открыты для участия аккредитованных организаций-наблюдателей и наблюдателей от Сторон, если ИКТ не примет иного решения<sup>19</sup>.

48. Заседания ИКТ, если они являются открытыми, транслируются в Интернете через вебсайт РКИКООН.

49. ИКТ может принять решение в отношении дополнительных процедур для участия других организаций-наблюдателей, помимо организаций, аккредитованных при РКИКООН.

50. В интересах экономии и эффективности ИКТ может принять решение об ограничении физического присутствия наблюдателей на своих заседаниях в соответствии с процедурами, предусмотренными для участия организаций-наблюдателей, упомянутыми в пунктах 47 и 49 выше.

51. ИКТ может в любое время принять решение о том, что какое-либо заседание или его часть являются закрытыми для наблюдателей.

---

<sup>16</sup> Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 2.

<sup>17</sup> Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 9.

<sup>18</sup> Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 10.

<sup>19</sup> Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 11.



52. Секретариат уведомляет наблюдателей о дате и месте проведения совещания, на котором они могут присутствовать. Наблюдатели уведомляют секретариат по крайней мере за три недели до начала совещания о своем намерении присутствовать.

53. С согласия ИКТ наблюдателям может быть предложено выступить перед ИКТ по рассматриваемым ИКТ вопросам. Председатель уведомляет ИКТ за неделю до начала совещания о предлагаемых выступлениях наблюдателей при наличии таковых.

54. Любой наблюдатель, желающий выступить по конкретным пунктам повестки дня совещания, сообщает Председателю через секретариат о своем желании сделать это по крайней мере за две недели до начала совещания.

## **L. Использование электронных средств связи**

55. Для облегчения работы в межсессионный период и принятия решений в соответствии с руководящими принципами, которые будут согласованы ИКТ, он будет использовать электронные средства связи. Для облегчения работы ИКТ секретариат обеспечивает создание и функционирование безопасного и надежного веб-интерфейса.

## **M. Группы экспертов и рабочие группы**

56. В случае необходимости ИКТ может учреждать группы экспертов и рабочие группы для предоставления, в частности, экспертных консультативных услуг с целью оказания содействия ИКТ в его работе.

57. При учреждении группы экспертов или рабочей группы ИКТ определяет ее круг ведения, который включает план работы, крайний срок для представления документов, критерии отбора членов группы экспертов или рабочей группы и необходимые бюджетные потребности.

## **N. План работы**

58. ИКТ согласовывает свой план работы. Секретариат готовит для рассмотрения ИКТ информацию о финансовых потребностях для осуществления плана работы. План работы регулярно рассматривается ИКТ.

59. По просьбе Председателя секретариат будет представлять информацию о новых, не включенных в первоначальный план работы видах деятельности для их одобрения ИКТ. В соответствии с пунктом 55 выше их одобрение может также осуществляться с использованием электронных средств связи. Члены Комитета могут представить свои ответы и одобрения в течение двух недель после распространения информации секретариатом.

60. Финансовые средства для мероприятий, предусмотренных в первоначальном плане работы, а также новых мероприятий, нуждающихся в финансировании, но не предусмотренных в плане работы, могут быть приняты от Сто-

рон и от частного сектора в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций и РКИКООН<sup>20</sup>.

## **О. Поправки к правилам процедуры**

61. ИКТ может на основе консенсуса вносить в настоящие правила процедуры поправки, которые для вступления в силу должны быть официально утверждены КС. До официального утверждения ИКТ может принять решение о применении поправки на временной основе.

## **Р. Преимущественная сила Конвенции**

62. В случае любой коллизии между какими-либо положениями настоящих правил и положениями Конвенции преимущественную силу имеет Конвенция.

---

---

<sup>20</sup> Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций размещены по адресу: <<http://www.un.org/Docs/journal/asp/ws.asp?m=ST/SGB/2003/7>>.